

389D0631

N:o L 364/64

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

14.12.89

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä marraskuuta 1989,

yhteisön osallistumisesta jäsenvaltioiden yhteisön kalavarojen säilyttämis- ja hallintojärjestelmän noudattamisen varmistamiseksi hyväksymien kulujen rahoitukseen

(89/631/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,

sekä katsoo, että

yhteinen kalastuspolitiikka, joka takaa kalavarojen pysyvyyden ja siten työllisyyden käytön tässä taloudellisessa toiminnassa, ei pysty saavuttamaan sille asetettuja tavoitteita ilman sen sääntöjen ehdotonta noudattamista eikä ilman tehokasta valvontaa,

varmistaessaan yhteisen kalastuspolitiikan säilyttämis- ja valvontasääntöjen noudattamisen jäsenvaltioiden kalastusvyöhykkeillä ja alueilla jäsenvaltiot täyttävät yhteisön etujen mukaisen velvoitteen,

tiettyjen jäsenvaltioiden kohdalla valvontatehtävän laajuus on kohtuuton suhteessa niiden taloudelliseen tilanteeseen tai niiden suhteelliseen vaurauteen ja voi tietyissä tapauksissa rasittaa niitä kohtuuttomasti,

sen vuoksi olisi säädettävä yhteisön osallistumisesta tietyille jäsenvaltioille valvonnasta aiheutuvien tiettyjen kulujen rahoitukseen,

yhteisön osuuden olisi pysyttävä vuosittain kokonaisbudjetiltään 22 miljoonassa ecussa ensimmäisen viisivuotiskauden aikana, ja vastaavat varat olisi otettava Euroopan yhteisöjen yleisen talousarvion vuotuisiin määrärahoihin, ja

osallistuminen rahoitukseen on saatettava riippuvaiseksi edunsaajina olevien jäsenvaltioiden merellä ja maissa harjoittaman tyydyttävän tasaisen valvonnan toteuttamisesta,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Yhteisö osallistuu liitteessä annetuin edellytyksin jäsenvaltioille yhteisön kalavarojen säilyttämistä ja hallintoa koskevien sääntöjen noudattamisen varmistamisesta aiheutuvien kulujen rahoitukseen.

Siihen asti, kunnes Välimeren vesialueilla sovellettavat yhteisön kalavarojen säilyttämistä ja hallintoa koskevat säännöt annetaan, yhteisö osallistuu kaiken varalta 31 päivään joulukuuta 1991 asti tässä päätöksessä mainituin edellytyksin kyseisille jäsenvaltioille sovellettavien sääntöjen noudattamisen varmistamisesta aiheutuvien kulujen rahoitukseen. Jäsenvaltioiden, jotka haluavat hyötyä yhteisön rahoitusosuudesta, on ilmoitettava komissiolle mainitut säännöt ja perusteltava ne.

2. Yhteisön osallistuminen koskee jäsenvaltioille 1 päivän tammikuuta 1992 ja 31 päivän joulukuuta 1995 välisenä aikana aiheutuneita hyväksyttäviä kuluja.

3. Yhteisön osuus olisi vähintään 35 prosenttia ja enintään 50 prosenttia hyväksyttävien kulujen kokonaismäärästä vuosittain jäsenvaltiota kohti.

4. Yhteisö voi myöntää ennakkoa enintään 50 prosenttia sen rahoitusosuudesta.

5. Perustamissopimuksen 43 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen ja tämän päätöksen soveltamista koskevan komission kertomuksen perusteella neuvosto päättää 30 päivään kesäkuuta 1995 mennessä 1 päivästä tammikuuta 1996 lähtien sovellettavista yhteisön osallistumista koskevista säännöksistä.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden, jotka haluavat hyötyä yhteisön osallistumisesta niiden kulujen rahoitukseen, on toimitettava komissiolle ensimmäisen kerran 30 päivään kesäkuuta 1990 mennessä ja jatkossa joka vuosi 30 päivään kesäkuuta mennessä liitteessä olevassa 2 kohdassa tarkennetut tiedot sisältävä ohjelma.

2. Komissio päättää ensimmäisen kerran 31 päivään joulukuuta 1990 mennessä ja jatkossa joka vuosi 31 päivään joulukuuta mennessä yhteisön kalavarojen säilyt-

(1) EYVL N:o C 152, 20.6.1989, s. 5

(2) EYVL N:o C 120, 16.5.1989, s. 235

(3) EYVL N:o C 139, 5.6.1989, s. 36

tämis- ja hallintojärjestelmän perustamisesta 25 päivänä tammikuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 170/83⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 1985 liittymisasiakirjalla, 14 artiklassa määritellyn menettelyn mukaisesti yhteisön osallistumisesta, esitettyjen kulujen hyväksyttävyydestä ja osallistumista koskevista edellytyksistä.

3. Komissio toimittaa tekemänsä päätöstä seuraavan vuoden 31 päivään maaliskuuta mennessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle tiedon tämän päätöksen mukaisesti toteutetuista toimista sekä jäsenvaltioiden suorittaman kalastusta koskevan valvonnan toteuttamisen yhteydessä todetuista parannuksista.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 1989.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. MELLICK

⁽¹⁾ EYVL N:o L 24, 27.1.1983, s. 1

LIITE

1. Jäsenvaltioiden hyväksyttävät kulut voivat liittyä:

- kalastustoiminnan valvonnan ja tarkastamisen varmistamiseksi käytettyjen laivojen, ilma-alusten ja maa-ajoneuvojen sekä niihin kuuluvien laitteiden hankintaan ja nykyaikaistamiseen,
- kalastustoiminnan paikantamis- ja rekisteröintijärjestelmien (mukaan luettuna kalastusaluksissa olevat laitteet) hankintaan ja nykyaikaistamiseen,
- saalis- ja muiden tarpeellisten tietojen rekisteröinti- ja tiedonsiirtojärjestelmien (mukaan luettuna maissa sijaitsevat järjestelmät) hankintaan ja nykyaikaistamiseen.

2. Edellä 2 artiklan 1 kohdassa mainitussa ohjelmassa on lueteltava 1 kohdassa tarkoitettujen seuraaville vuosille suunnitellut kulut. Ohjelmassa on määriteltävä tarkasti erityisesti:

- laitteiden tekniset ominaisuudet, hinta ja suunniteltu maksutapa,
- suunniteltujen kulujen aikataulu,
- laitteiden suunniteltu käyttö mukaan luettuna niiden käyttöönottopäivämäärä,
- laivojen tai ilma-alusten ja niihin asennettujen laitteiden osalta näitä laivoja tai ilma-aluksia varten suunniteltu valvonta- ja tarkastusohjelma.

Jäsenvaltioiden on annettava tarkka selvitys merellä ja maissa harjoittamansa valvontatoiminnan nykyisestä järjestämisestä, toteuttamisesta, ongelmista ja tuloksista sekä osoitettava, miten suunnitelluilla kuluilla parannettaisiin kyseisen toiminnan tehokkuutta.

Jäsenvaltioiden on tätä varten vahvistettava tarkat tavoitteet, jotka on asetettu niiden oman tärkeysjärjestyksen perusteella.

3. Komissio arvioi eri jäsenvaltioiden hakemuksia erityisesti seuraavien arviointiperusteiden pohjalta:

- laivojen, ilma-alusten tai maa-ajoneuvojen hankintakulujen osalta aika, jona näitä käytettäisiin kalastuksen valvontaan,
- jäsenvaltion maissa ja merellä suorittamasta valvonnasta aiheutuvien kulujen suhteellinen suuntaantava määrä ottaen huomioon erityisesti jäsenvaltion kalastusvyöhykkeellä harjoitetun kalastuksen voimaperäisyys, mainitun vyöhykkeen laajuus, jäsenvaltion satamissa suoritettujen purkausten lukumäärä ja suuruus, sen rannikkovyöhykkeen pituus, sen kalastussatamien lukumäärä sekä sen laivaston toiminnan maantieteellinen jakautuminen,
- jäsenvaltiolle tämän päätöksen perusteella edellisen vuoden aikana mahdollisesti myönnetyn rahoitusosuuden käyttö,
- kyseisen jäsenvaltion merellä ja maissa suorittaman kalastuksen valvonnan tehokkuuden lisääminen hakemusta edeltävän jakson aikana sekä ennakoitujen kulujen ansiosta todennäköisesti tapahtuva tehokkuuden lisääntyminen.

4. Jäsenvaltion suorittaman valvonnan tehokkuuden arvioinnissa komissio ottaa huomioon erityisesti seuraavat asiat:

- säilyttämis- ja valvontasääntöjen rikkomusten ehkäiseminen, havaitseminen ja rikkomuksista syyttäminen,
- kansallisessa lainsäädännössä ja sen soveltamisessa käytetyt rikkomusten vakavuuteen suhteessa olevat rangaistukset, joilla estetään tehokkaasti vastaavien rikkomusten esiintyminen vastaisuudessa,
- tämän jäsenvaltion komissiolle tiedoksi antamien saalismäärien luotettavuus ja sen kyky estää sille myönnettyjen kiintiöiden ylittäminen,
- tämän jäsenvaltion kalastuksen valvontaan osallistuvien henkilöstövarojen ja valvonnassa käytettävien aineellisten varojen määrä ja tehokkuus,
- kyseisen valtion kalastusvyöhykkeellä harjoitettavan kalastustoiminnan monimuotoisuus,
- tämän jäsenvaltion, muiden jäsenvaltioiden ja komission kalastusta koskevan valvonnan yhteydessä harjoittaman yhteistyön aste,
- tarvittaessa tämän jäsenvaltion osallistuminen kalastusta koskevaan valvontaan kansainvälisiin sopimuksiin, joiden sopimuspuolena yhteisö on, kuuluvilla vyöhykkeillä sekä valvonnan laajuus ja tehokkuus.

5. Jäsenvaltioiden on jätettävä korvaushakemuksensa vuotta, jonka aikana kulut ovat aiheutuneet, seuraavan vuoden huhtikuun 30 päivään mennessä.

Kulut korvataan ja ennakot maksetaan ainoastaan siltä osin kuin julkisia rakennusurakoita ja tavaranhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamista koskevien direktiivien säännöksiä on noudatettu siinä, että maksutodistuksissa on viitattu julkisten hankintojen sopimuksia koskevaan lausuntoon, joka on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Mikäli lausuntoa ei julkaista *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, edunsaajan on todistettava, että julkiset hankinnat ovat tapahtuneet yhteisön lainsäädäntöä noudattaen.

Komissio voi pyytää kaikkia tarpeellisiksi katsomiaan tietoja yhteisön lainsäädännön noudattamisen arvioimiseksi julkisten hankintojen osalta.

6. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kaikki tiedot, joita se voisi niiltä vaatia tällä päätöksellä sille määrättyjä tehtäviä hoitaessaan.

Jos komissio epäilee yhteisön osittain tämän päätöksen nojalla rahoittamia tarkastus- ja valvontakeinoja käytettävän muihin kuin suunniteltuihin tarkoituksiin ja niille määriteltyjen ehtojen vastaisesti, komissio antaa asiasta tiedon kyseiselle jäsenvaltiolle. Tämän on käynnistettävä hallinnollinen tutkimus, johon komission virkamiehet voivat osallistua. Kyseisen jäsenvaltion on annettava komissiolle tieto tutkimuksen edistymisestä ja tuloksista ja annettava komissiolle jäljennös sitä varten laaditusta kertomuksesta ja toimitettava sille tiedoksi kertomuksen laatimisessa käytetyt tärkeimmät lähteet.

Komissio voi ryhtyä tarkastustoimiin tämän päätöksen jäsenvaltioille määräämien tehtävien suorittamisen varmistamiseksi ja jäsenvaltioiden on autettava komission tätä tarkoitusta varten nimittämiä virkamiehiä.

Tämän kohdan säännöksiä sovelletaan sanotun kuitenkaan rajoittamatta kalastustoimintaa koskevista tietyistä valvontatoimenpiteistä 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2241/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3483/88⁽²⁾, 12 artiklan säännösten soveltamista.

(1) EYVL N:o L 207, 29.7.1987, s. 1

(2) EYVL N:o L 306, 11.11.1988, s. 2